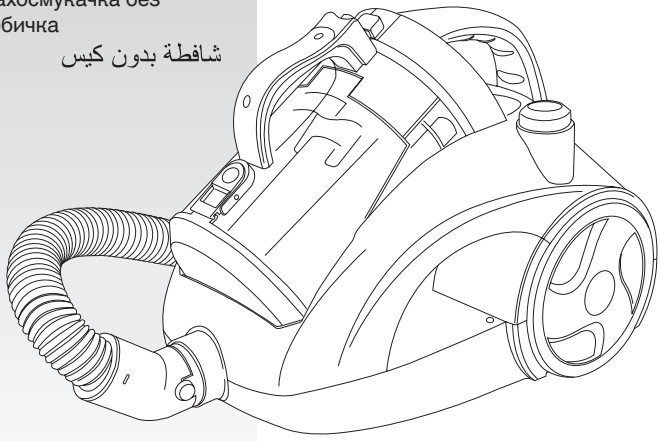
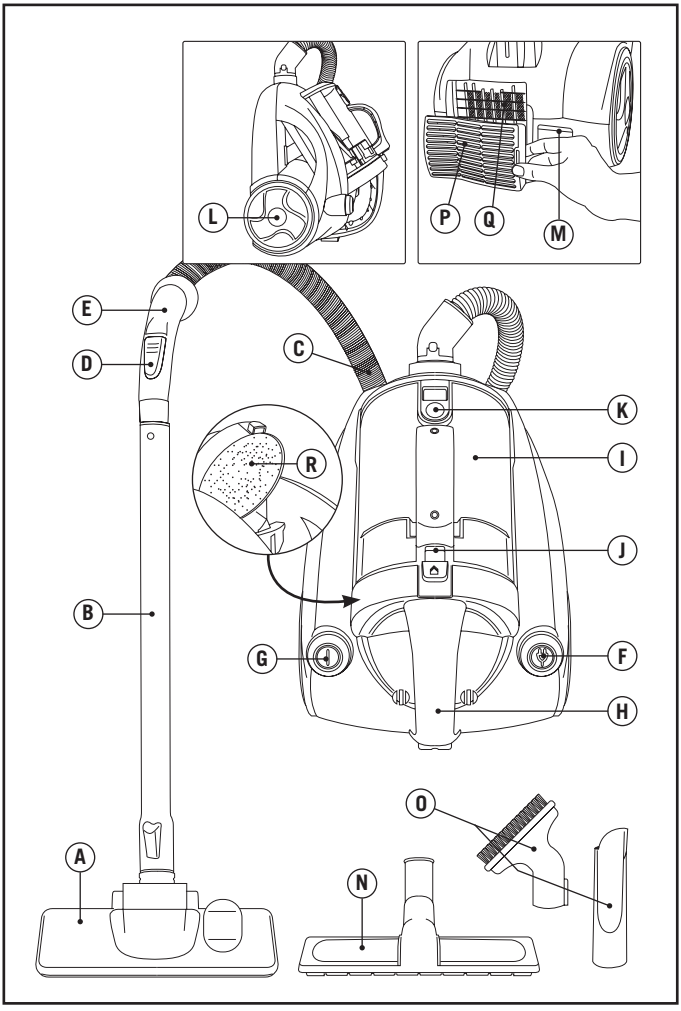
taurus

Cayenne 2000

Aspirador sin bolsa
Aspiradora sense bossa
Bagless Vacuum cleaner
Aspirateur sans sac
Staubsauger ohne Beutel
Aspirapolvere senza sacchetto
Aspirador sem saco
Stofzuiger zonder zak
Odkurzacz bezworkowy
Ηλεκτρική σκούπα χωρίς σακούλα
Пылесос без мешка для сбора пыли
Aspirator fără sac
Прахосмукачка без торбичка
شافطة بدون كيس




L
P
Q
M
E
D
C
K
I
R
J
B
G
F
H
A
O
N

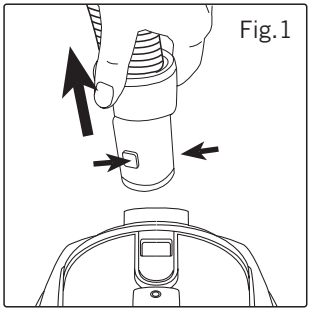


Fig.1

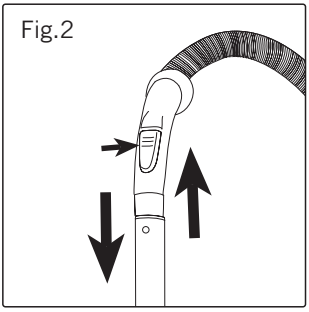


Fig.2

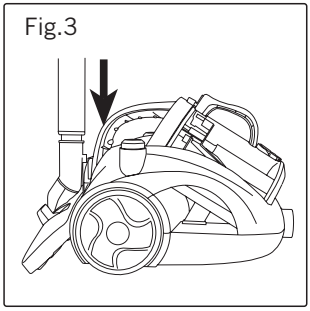


Fig.3

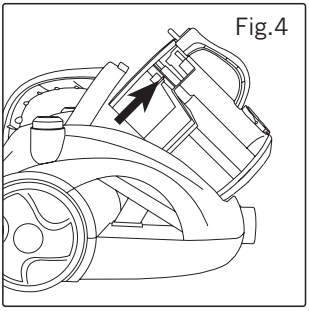


Fig.4

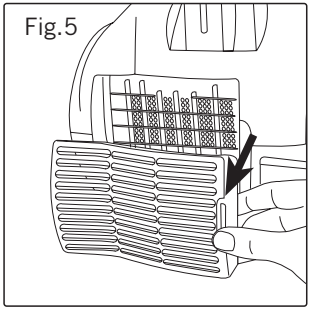


Fig.5

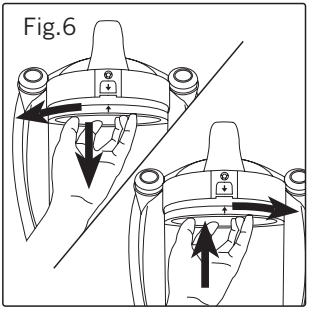


Fig.6

Aspirador sin bolsa
Cayenne 2000

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.
Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Descripción

A Zapata
B Tubo telescópico
C Conjunto manguera
D Depresor manual
E Empuñadura manguera
F Pulsador recogecables
G Interruptor marcha/ paro.
H Asa de transporte
I Depósito
J Pulsador extracción del depósito
K Pulsador Apertura del depósito
L Ruedas
M Alojamiento clavija
N Zapata para suelos delicados
O Lanza + Cepillo multiusos
P Rejilla filtro salida
Q Filtro salida
R Filtro motor

Consejos y advertencias de seguridad

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

Seguridad eléctrica:

- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

Utilización y cuidados:

- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato para recoger agua ni cualquier otro líquido.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No retirar las ruedas del aparato.
- No forzar la capacidad de trabajo del aparato.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste, carga o cambio de accesorios.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Este aparato está pensado para que lo usen adultos. No permitir que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.
- Verificar que las rejas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- No aspirar nunca objetos incandescentes o cortantes (colillas, cenizas, clavos…).
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

Modo de empleo

Función Aspirar:

- Acoplar el conjunto manguera a la entrada aire del aspirador.
- Para desacoplar el conjunto manguera del aspirador, presione a la vez los dos pulsadores que se encuentran en el acoplamiento de la manguera y estire hacia fuera (Fig. 1).

Inserción de un accesorio a la empuñadura del aparato:

- La empuñadura del aparato está diseñada de tal forma que permite la inserción de los siguientes accesorios: (use la combinación que más se ajuste a sus necesidades)
- Tubo telescópico de extensión: Diseñados para acceder a superficies lejanas y hacer cómoda la limpieza de suelos, permiten ajustar su longitud mediante accionando su mando de ajuste. (Fig. 2).
- Zapata: Especialmente diseñada para la limpieza de suelos (tanto suelos del tipo moqueta, alfombra como suelos del tipo duro), en su base dispone de un cepillo retráctil ajustable a dos alturas para una mejor eficiencia en estos suelos. Se recomienda el uso del cepillo hacia fuera para suelos duros y el cepillo hacia dentro para suelos tipo moquetas y alfombras.
- Zapata para suelos delicados: Especialmente diseñada para la limpieza de suelos delicados tal como el parquet de madera.
- Lanza: Especialmente indicada para ranuras y rincones de difícil acceso.

- Cepillo tapicería: Especialmente indicado para superficies textiles

Uso:

- Extraer del alojamiento cable, la longitud de cable que precise.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro.

Control Electrónico de potencia:

- Se puede controlar la potencia del aparato, simplemente actuando sobre el mando de control de potencia. Esta función es muy útil ya que permite adaptar la potencia del aparato al tipo de trabajo que se precise realizar.

Una vez finalizado el uso del aparato:

- Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Recoger el cable, pulsando el botón del enrollacable y acompañando el cable hacia el aparato.

Asa/s de Transporte:

- Este aparato dispone de un asa en su parte superior para hacer fácil y cómodo su transporte

Posición de parking:

- Para hacer uso del parking horizontal ancle el gancho del tubo rígido en el enganche que se encuentra en la parte posterior del aparato (Fig. 3).

Protector térmico de seguridad:

- El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- Si el aparato se desconecta por si mismo y no vuelve a conectarse , proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo, Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

Limpieza

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

Vaciado del depósito de polvo:

- Vaciar el depósito de polvo cuando se aprecie a través de sus paredes transparentes que esté lleno o bien cuando se produzca una reducción importante de la potencia de aspiración del aparato.
- Desacoplar la manguera de la entrada aire del aspirador.
- Desacoplar el depósito polvo del aparato. (Fig 4).
- Abrir la tapa de vaciado del depósito y verter su contenido en un contenedor de basura apropiado.
- Verifique el estado del filtro del depósito.
- Verifique el estado del filtro motor.
- Cerrar la tapa de vaciado del

depósito.
- Acoplar el depósito de polvo al aparato.
- Acoplar la manguera de la entrada aire del aspirador.

Cambio de filtros:
- Filtro motor, se recomienda su sustitución al menos una vez al año o cada 100 horas de uso del aparato.
- Filtro salida aire, se recomienda su sustitución al menos una vez al año o cada 100 horas de uso del aparato.
- Para la retirada de los filtros:

Filtro motor:
- Desacoplar el depósito polvo del aparato (Fig 4).
- Girar el filtro en sentido contrario a las agujas del reloj y retirar el filtro de su alojamiento (Fig 6).
- Cambiar el filtro.
- Para el montaje del filtro, poner el filtro en su alojamiento haciendo coincidir las dos flechas y girar el filtro en sentido las agujas del reloj (Fig 6).

Filtro salida:
- Abrir la reja de salida de aire para acceder al filtro (Fig 5).
- Retirar el filtro de su alojamiento.
- Cambiar el filtro.
- Para el montaje del filtro, proceda de manera inversa a lo explicado en el apartado anterior.

Anomalías y reparación
- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, proceder como en caso de avería

Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

Ecología y reciclabilidad del producto
- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión y con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética.

Aspiradora sense bossa
Cayenne 2000

Benvolgut client,
Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS.
La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, i el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, us garanteixen una satisfacció total durant molt de temps.

Descripció
A Sabata
B Tub telescòpic
C Conjunt mànega
D Depressor manual
E Mànec de la mànega
F Interruptor recollidor de cable
G Interruptor d'engegada / aturada
H Nansa/es de transport
I Dipòsit
J Interruptor extracció del dipòsit
K Interruptor Obertura del dipòsit
L Rodes
M Allotjament clavella
N Sabata parquet
O Llança + raspall multiusos
P Reixa filtre sortida
Q Filtre sortida
R Filtre motor

Consells i advertiments de seguretat
- Abans d'engegar l'aparell, llegiu atentament aquest full d'instruccions i conserveu-lo per a consultes posteriors. La no-observació i l'incompliment d'aquestes instruccions pot donar lloc a accidents.

Seguretat elèctrica:
- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.
- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verifiqueu que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent que suporti com a mínim 10 ampers.
- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No modifiqueu mai la clavilla. No useu adaptadors de clavilla.
- No utilitzeu ni guardeu l'aparell a la intempèrie.
- No exposeu l'aparell a la pluja o a condicions d'humitat. L'aigua que entri a l'aparell augmentarà el risc de xoc elèctric.
- Si algun dels embolcalls de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell immediatament de la xarxa per evitar la possibilitat d'un xoc elèctric.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuita.
- No forceu el cable elèctric de connexió. No useu mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- Verifiqueu l'estat del cable d'alimentació. Els cables malmesos o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- No toqueu mai la clavilla de connexió amb les mans molles.

Utilització i cura:
- No useu l'aparell si els accessoris no estan correctament acoblats.
- No useu l'aparell per recollir aigua

ni cap altre líquid.
- No useu l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- No retireu les rodes de l'aparell.
- No forceu la capacitat de treball de l'aparell.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa quan no l'utilitzeu i abans de realitzar qualsevol operació de neteja, ajustament, càrrega o canvi d'accessoris.
- Aquest aparell està pensat exclusivament per a ús domèstic, no professional o industrial.
- Aquest aparell no és una joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.
- Aquest aparell està pensat perquè l'utilitzin persones adultes. No permeteu que l'utilitzin persones no familiaritzades amb aquest tipus de producte, persones discapacitades o nens.
- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades.
- Verifiqueu que les reixes de ventilació de l'aparell no quedin obstruïdes per pols, brutícia o altres objectes.
- No aspireu mai objectes incandescents o tallants (burilles, cendra, claus...).
- Una utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús suposa un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

Instruccions d'ús
Funció aspirar:
- Acobleu el conjunt mànega a l'entrada d'aire de l'aspiradora.
- Per desacoblar el conjunt mànega de l'aspiradora, premeu alhora els dos botons que hi ha a l'acoblament de la mànega i estireu cap a fora (Fig. 1).

Inserció d'un accessori al mànec de l'aparell:
- El mànec de l'aparell està dissenyat de manera que permet la inserció dels accessoris següents: (utilitzeu la combinació que més s'ajusti a les vostres necessitats):
- Tub telescòpic d'extensió Dissenyat per accedir a superfícies llunyanes i fer còmoda la seva neteja, permet ajustar la longitud mitjançant el comandament d'ajustament. (Fig. 2).
- Sabata: especialment dissenyada per a la neteja del terra (tant del tipus moqueta, catifa, com del tipus dur), a la base disposa d'un raspall retràctil ajustable a les dues alçades per a una millor eficiència en aquests tipus de superfície. Es recomana l'ús del raspall cap a fora per al terra dur i el raspall cap a dins per al terra tipus moquetes i catifes.
- Sabata per a superfícies delicades: especialment dissenyada per a la neteja de superfícies delicades, com el parquet de fusta.
- Llança: especialment indicada per aspirar ranures i racons de difícil accés.
- Raspall tapisseria: especialment indicat per a superfícies tèxtils.

Ús:
- Extraieu de l'allotjament cable la longitud de cable que necessiteu.
- Connecteu l'aparell a la xarxa

elèctrica.
- Engegueu l'aparell accionant el botó d'engegada/aturada.

Control electrònic de potència:
- Es pot controlar la potència de l'aparell simplement actuant sobre el comandament de control de potència. Aquesta funció és molt útil, ja que permet adaptar la potència de l'aparell al tipus de feina que s'hagi de fer.

Un cop finalitzat l'ús de l'aparell:
- Atureu l'aparell accionant l'interruptor engegada/aturada.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Recolliu el cable prement el botó del recollidor de cable i acompanyeu-lo cap a l'aparell.

Nansa/es de transport:
- Aquest aparell disposa d'una nansa a la part superior per fer-ne fàcil i còmode el transport.

Posició de pàrquing:
- Per fer ús del pàrquing horitzontal ancoreu el ganxo de la sabata a l'enganxall que hi ha a la part posterior de l'aparell (Fig. 3).

Protector tèrmic de seguretat:
- L'aparell disposa d'un dispositiu tèrmic de seguretat que el protegeix de qualsevol sobreescalfament.
- Si l'aparell es desconnecta tot sol i no torna a connectar-se, desendolleu-lo de la xarxa i espereu uns 15 minuts abans de tornar a connectar-lo. Si segueix sense funcionar, adreceu-vos a un dels serveis d'assistència tècnica autoritzats.

Neteja
- Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

Buidatge del dipòsit de pols:
- Buideu el dipòsit de pols quan veieu a través de les parets transparents que està ple o bé quan es produeixi una reducció important de la potència d'aspiració de l'aparell.
- Desacobleu la mànega de l'entrada d'aire de l'aspiradora.
- Desacobleu el dipòsit de pols de l'aparell. (Fig 4)
- Obriu la tapa de buidatge del dipòsit i aboqueu el seu contingut a un contenidor d'escombraries apropiat.
- Verifiqueu l'estat del filtre del dipòsit.
- Verifiqueu l'estat del filtre motor.
- Tanqueu la tapa de buidatge del dipòsit.
- Acobleu el dipòsit de pols a l'aparell.
- Acobleu la mànega de l'entrada d'aire de l'aspiradora.

Canvi de filtres:

- Filtre motor, es recomana substituir-los almenys una vegada a l'any o cada 100 hores d'ús de l'aparell.
- Filtre motor, es recomana substituir-los almenys una vegada a l'any o cada 100 hores d'ús de l'aparell.
- Per a la retirada dels filtres:

Filtre motor:

- Desacobleu el dipòsit de pols de l'aparell. (Fig 4)
- Girar el filtre en sentit contrari a las agulles del rellotge i retirar el filtre del seu allotjament (Fig 6).
- Canviar el filtre.
- Pel muntatge del filtre, posar el filtre al seu allotjament fent coincidir les dues fletxes i girar el filtre al sentit de les agulles del rellotge (Fig 6).

Filtre sortida:

- Obrir la reixa de la sortida d'aire per accedir al filtre (Fig 5).
- Retireu el filtre de l'allotjament.
- Canviar el filtre.
- Per al muntatge del filtre, actueu de manera inversa al que s'ha explicat en l'apartat anterior.

Anomalies i reparació

- En cas d'avaria, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo perquè podria ser perillós.
- Si la connexió a la xarxa està malmesa, cal substituir-la i actuar com en cas d'avaria.

Per a productes de la Unió Europea i/o en cas que així ho exigeixi la normativa en el seu país d'origen:

Ecologia i reciclabilitat del producte

- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si us en voleu desfer, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.

Aquest símbol significa que si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la vida de l'aparell, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió i la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica.

Bagless Vacuum cleaner
Cayenne 2000

Dear customer,
Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.
Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

Description

A	Vacuum cleaner base
B	Extendable tube
C	Hose set
D	Manual air regulator
E	Hose head
F	Automatic cord rewind
G	On/off switch
H	Transportation handle
I	Deposit
J	Extraction button for deposit
K	Opening button for deposit
L	Wheels
M	Plug housing
N	Vacuum cleaner base for parquet
O	Lance + Multi-use brush
P	Grill outlet filter
Q	Outlet filter
R	Motor filter

Safety advice and warnings
- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

Electric safety:
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not force the electrical wire. Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.

Use and care:

- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance to vacuum up water or any other type of liquid.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not remove the appliance wheels.
- Do not force the appliance's work capacity.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use, before cleaning, making any adjustment, battery charge or accessory change.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is intended for adult use. Ensure that this product is not used by the disabled, children or people unused to its handling.
- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Never vacuum hot or sharp objects (cigarette butts, ash, nails, etc.).
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

Instructions for use

Vacuuming function:

- Fit the hose unit to the vacuum cleaner's air intake.
- To disconnect the hose unit from the vacuum cleaner, press the two buttons on the hose joint at the same time and pull outwards (Fig. 1).

Insertion of accessories into the appliance's grip:

- The appliance's grip is designed in such a way that it allows the insertion of the following accessories: (use the combination that best meets your requirements)
- Extendable extension tube: Designed to provide access to surfaces which are out of reach and make floor cleaning comfortable, its length can be adjusted by using the adjustment control. (Fig. 2).
- Vacuum cleaner base: Specially designed for cleaning floors (both rugs, carpets and hard floors), its base has a retractable brush that can be adjusted to two heights for greater efficiency on these floors. It is advisable to have the brush out for hard floors and the brush in for rugs and carpets.
- Vacuum cleaner base for delicate floors: specially designed for delicate floors, such as parquet wooden flooring.
- Lance: specially designed for getting into cracks and difficult corners.
- Upholstery brush: Especially suitable for cleaning textile surfaces.

Use:

- Take the length of cable required out of the housing.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on using the on/off switch.

Electronic power control:

- The power of the appliance can be regulated by using the power regulator control. This function is very useful, as it makes it possible to adapt the power of the appliance to the type of work that needs to be done.

Once you hace finished using the appliance:

- Turn the appliance off, using the on/off switch.
- Unplug the appliance to the mains.
- Retract the cable by pressing the roller cable button and guide the cable into the appliance.

Carry handle/s:

- The device has a handle on the upper part so it can be transported easily and comfortably.

Parking position:

- To use the horizontal parking position, fix the break pad hook to the hook situated on the rear side of the appliance (Fig. 3).

Safety thermal protector:

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

Cleaning

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

Emptying the dust box:

- Empty the vacuum deposit when dust is visible though the transparent walls, when it is full, or when the vacuum cleaner does not work to its full potential.
- Disconnect the hose from the vacuum cleaner's air intake.
- Disconnect the dust box from the appliance. (Fig. 4)
- Open the lid of the dust box and empty the contents into the appropriate waste disposal receptacle.
- Check the condition of the dust box filter.
- Check the condition of the motor filter.
- Close the lid of the dust box.
- Attach the dust box to the appliance.

- Connect the hose to the vacuum cleaner's air intake.

Changing the filters:
- Motor filter, it is advisable to be changed at least once a year or every 100 hours of the appliance's use.
- Motor filter, it is advisable to be changed at least once a year or every 100 hours of the appliance's use.
- To remove filters:

Motor filter:
Disconnect the dust box from the appliance. (Fig. 4)
- The filter motor can be found in the motor's turbine air entrance.

Outlet filter:
- Open the air outlet grate to access the filter (Fig 5).
- Remove the filter from its housing.
- Change the filter.
- To reassemble the filter, proceed with the above instructions, in reverse order.

Anomalies and repair
- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in the case of damage.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage and Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

Aspirateur sans sac
Cayenne 2000

Cher Client,
Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de marque TAURUS.
Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Description
A Patin
B Tube télescopique
C Tuyau flexible
D Abaisseur manuel
E Poignée du tuyau flexible
F Bouton ramasse-câble
G Interrupteur marche/arrêt
H Poignée de Transport
I Réservoir
J Bouton extraction du réservoir
K Bouton Ouverture du réservoir
L Roues
M Rangement de la prise de raccordement
N Brosse parquet
O Tube + Brosse multi-usages
P Grille du filtre de sortie
Q Filtre de sortie
R Filtre moteur

Conseils et mesures de sécurité
- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

Sécurité électrique:
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccorde-

ment avec les mains mouillées.

Utilisation et précautions:
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas enlever les roues de l'appareil.
- Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Ne pas laisser des personnes non familiarisées avec ce type de produit, des personnes handicapées ou des enfants l'utiliser.
- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, de la saleté ou tout objet.
- Ne jamais aspirer d'objets incandescents ou coupants (mégots, cendres, clous…)
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

Mode d'emploi
Fonction aspirer:

- Emboîter le tuyau flexible dans l'entrée d'air de l'aspirateur.
- Pour retirer le tuyau de l'aspirateur, presser à la fois les deux touches qui se trouvent à la jonction du tuyau et tirer vers l'extérieur (Fig. 1).

Insertion d'un accessoire dans le manche de l'appareil:
- La poignée de l'appareil est conçue pour permettre l'insertion des accessoires suivants : (utiliser la combinaison qui s'ajuste le mieux à vos besoins) :
- Tubes télescopiques d'extension : Conçus pour atteindre des surfaces éloignées et rendre plus pratique le nettoyage des sols, permettent d'ajuster la longueur en actionnant son manche réglable. (Fig. 2).
- Patin : spécialement conçu pour le nettoyage des sols (sur les sols type moquette, tapis ou sols type dur), à sa base il dispose d'une brosse rétractable ajustable à deux hauteurs pour une meilleure efficacité sur ce type de sols. Il est recommandé d'utiliser la brosse vers l'extérieur pour les sols durs et la brosse vers l'intérieur pour les sols type moquette ou tapis. Il est recommandé d'utiliser la brosse vers l'extérieur pour les sols durs et la brosse vers l'intérieur pour

les sols type moquette ou tapis
- Patin pour sols délicats : spécialement conçu pour le nettoyage de sols délicats tel que parquet en bois.
- Tube : spécialement recommandé pour les rainures et les coins difficiles d'accès.
- Brosse tapisserie : spécialement indiquée pour nettoyer les surfaces textiles.

Usage:
- Extraire la longueur de câble nécessaire.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.

Contrôle électronique de puissance:
- On peut maîtriser la puissance de l'appareil, en agissant simplement sur la commande de contrôle de puissance. Cette fonction est très utile puisqu'elle permet d'adapter la puissance de l'appareil au type de travail que vous voulez réaliser.

Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:
- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Ramener le câble en appuyant sur le bouton d'enroulement du câble et l'accompagner jusqu'à l'appareil.

Poignée de Transport:
- Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie supérieur pour faciliter son transport en toute commodité.

Position parking:

- Pour faire usage du parking horizontal, il suffit d'ancrer le crochet du sabot au crochet placé sous l'appareil (Fig. 3).

Protecteur thermique de sûreté:
- L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique autorisés.

Nettoyage
- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

Vider le réservoir à poussière:
- Vider le réservoir à poussière lorsque vous observerez, à travers ses parois transparentes, qu'il est plein ou bien lorsqu'il se produira une diminution considérable de la puissance d'aspiration de l'appareil.
- Retirer le tuyau flexible de l'entrée

d'air de l'aspirateur.
- Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil. (Fig. 4)
- Ouvrir le couvercle pour vider le réservoir et vider le contenu du réservoir dans le container d'ordures approprié.
- Vérifier l'état du filtre du réservoir.
- Vérifier l'état du filtre moteur.
- Fermer le couvercle pour vider le réservoir.
- Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil.
- Accoupler le tuyau flexible de l'entrée d'air de l'aspirateur.

Changer les filtres:
- Filtre moteur: il est recommandé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation de l'appareil.
- Filtre moteur: il est recommandé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation de l'appareil.
- Pour retirer le filtre:

Filtre moteur:
- Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil. (Fig. 4)
- Le filtre moteur se situe à l'entrée d'air de la turbine du moteur.

Filtre de sortie:
- Ouvrir la grille de sortie d'air pour atteindre le filtre (Fig. 5).
- Retirer le filtre de son emplacement.
- Changer le filtre.
- Pour le montage du filtre, procéder de manière inverse aux explications du paragraphe antérieur.

Anomalies et réparation
- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- Si le branchement au secteur est endommagé, il doit être remplacé. Procéder alors comme en cas de panne.
Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine:

Écologie et recyclage du produit
- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC de basse tension ainsi qu'à la directive 2004/108/EC de compatibilité électromagnétique.

Staubsauger ohne Beutel
Cayenne 2000

Sehr geehrter Kunde:
Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen. Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

Beschreibung

A Saugaufsatz
B Teleskoprohr
C Schlauchstutzen
D Luftabzugregler
E Schlauchgriff
F Taster Kabelaufwicklung
G An/ Austaste
H Transportgriff
I Behälter
J Taster Entnahme aus dem Behälter
K Taster Öffnung des Behälters
L Räder
M Steckerfach
N Hemmschuh Parkett
O Ritzendüse + Mehrzweckbürste
P Gitter Filter Ausgang
Q Luftabzugfilter
R Motorfilter

Sicherheitsempfehlungen und -hinweise
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann Unfälle zur Folge haben.

Elektrische Sicherheit:
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischen Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Sollte ein Teil der Gerätverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benützt werden.
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit

feuchten Händen.

Gebrauch und Pflege:
- Gerät nicht benützen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Niemals mit dem Gerät Wasser oder andere Flüssigkeiten aufsaugen.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Nicht die Räder vom Gerät entfernen.
- Betriebskapazität des Geräts nicht überbeanspruchen.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch von Erwachsenen konzipiert. Vermeiden Sie die Benutzung desselben durch Kinder, Behinderte oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Saugen Sie niemals glühende oder scharfe Objekte (Zigarettenkippen, Asche, Nägel...) auf.
- Unfachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

Gebrauchsanweisung
Saugfunktion:
- Setzen Sie den Schlauch auf den Lufteintritt des Staubsaugers.
- Zum Abmontieren des Schlauchs, drücken Sie beide Tasten auf der Schlauchkupplung und ziehen Sie den Schlauch heraus (Abb. 1).

Anschließen von Zubehör am Gerätegriff:
- Der Schaltgriff dieses Geräts ist so entworfen, dass das folgenden Zubehör angebracht werden kann: (benützen Sie jeweils die Kombination, die Ihren Anforderungen am besten entspricht):
- Teleskopisches Verlängerungsrohr Um auch weiter entfernte Flächen zu erreichen und zur Vereinfachung der Reinigung des Bodens, kann die Länge beliebig eingestellt werden. (Abb. 2).
- Auflage: Besonders geeignet zur Einigung von Böden (Spannteppiche, Teppiche oder auch harter Boden); an der Grundfläche befindet sich eine abnehmbare, höhenverstellbare Bürste für eine bessere Effizienz bei der Bodenreinigung. Es empfiehlt sich, die Bürste für harte Böden nach außen und bei Spannteppichen und Teppichen nach innen zu drehen.

- Auflager für delikate Böden: Besonders für die Reinigung von delikaten Böden, wie Holzparkett entworfen.
- Strahlrohr: Speziell geeignet für Rillen und schwer zugängliche Ecken.
- Stoffbürste: Besonders für Stoffflächen.

Gebrauch:
- Entnehmen Sie dem Kabelfach die Kabellänge, die Sie benötigen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.

Elektronische Leistungskontrolle:
- Die Leistung des Geräts kann mit Hilfe der Leistungskontrolle einfach überprüfe. Mit dieser Funktion kann man das Gerät an die jeweilige Arbeit anpassen.

Nach dem Gebrauch des Gerätes:
- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Rollen Sie das Kabel auf, indem Sie den Knopf zum Aufspulen des Kabels betätigen und seinen Einzug durch das Gerät überwachen.

Transport-Griffe:
- Dieses Gerät ist mit einem Griff zum einfachen Transport ausgestattet.

Abstellposition:
- Zur vertikalen Aufstellung (der hintere Gerätteil am Boden) erfolgt die Verankerung mit Hilfe des Hemmschuhs am unteren Geräteteil (Abb. 3).

Wärmeschutzschalter:
- Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.
- Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein.

Reinigung
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Entleeren des Staubbehälters:
- Den Staubbehälter entleeren, sobald durch dessen durchsichtigen Wänden sichtbar ist, dass er voll ist, oder sobald eine bedeutende Verminderung der Staubleistung des Gerätes vorliegt.
- Den Schlauch aus der Öffnung des Staubsaugers lösen.
- Den Staubbehälter des Geräts abkoppeln. (Abb 4)
- Den Entleerungsdeckel des Behälters öffnen und dessen Inhalt in

einen dafür geeigneten Müllcontainer schütten.
- Überprüfen Sie den Zustand des Filters des Behälters.
- Überprüfen Sie den Zustand des Motorfilters.
- Den Entleerungsdeckel des Behälters schließen.
- Den Staubbehälter an das Gerät koppeln.
- Schließen Sie den Luftzufuhrschlauch an den Staubsauger.

Wechsel der Filter:
- Motorfilter, der Filter sollte mindestens einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden gewechselt werden.
- Luftaustrittsfilter, der Filter sollte mindestens einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden gewechselt werden.
- Zum Entnehmen der Filter:

Motorfilter:
- Den Staubbehälter des Geräts abkoppeln. (Abb 4)
- Der Motorfilter befindet sich am Lufteintritt der Motorturbine.

Ausblasfilter:
- Luftabzuggitter öffnen. (Abb 5)
- Entnehmen Sie den Filter.
- Den Filter wechseln.
- Zur Montage des Filters führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

Störungen und Reparatur
- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.
- Ist die Netzverbindung beschädigt, ist wie in sonstigen Schadensfällen vorzugehen.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

Umweltschutz und Recycelbarkeit des Produktes
- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Müllcontainer für alle Abfallarten verwenden.
- Das Produkt gibt keine Substanzen für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.

Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Normen 2006/95/EC für Niederspannung und die Normen 2004/108/EC für elektromagnetische Verträglichkeit.

Aspirapolvere senza sacchetto
Cayenne 2000

Egregio cliente,
le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca TAURUS.
La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

Descrizione
A Spazzola
B Tubo telescopico
C Tubo flessibile
D Depressore manuale
E Impugnatura tubo flessibile
F Tasto raccogli cavo
G Interruttore on/off
H Maniglia/e di Trasporto
I Serbatoio
J Tasto estrazione del serbatoio
K Tasto apertura del serbatoio
L Ruote
M Alloggio spina
N Spazzola parquet
O Lancia + Spazzolino multiuso
P Griglia filtro uscita
Q Filtro uscita
R Filtro motore

Consigli e avvisi di sicurezza
- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di questo opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

Sicurezza elettrica:
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori di spina.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le filtrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, disinserire immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni visibili o se c'è qualche fuga.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: i cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

Precauzioni d'uso:

- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono accoppiati correttamente.
- Non usare l'apparecchio per aspirare acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo d'avvio/arresto non funziona.
- Non rimuovere le ruote dell'apparecchio.
- Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato concepito per essere utilizzato esclusivamente da adulti. Non permettere che venga utilizzato da bambini o da persone che non ne conoscono il funzionamento.
- Tenere fuori della portata di bambini e/o persone disabili.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Non aspirare mai oggetti incandescenti o taglienti (mozziconi, cenere, chiodi, ecc.)
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

Modalità d'uso

Funzione aspirazione:

- Inserire il tubo flessibile nella presa d'aria dell'aspirapolvere.
- Per togliere il tubo flessibile dall'aspirapolvere, premere contemporaneamente i due pulsanti che si trovano sull'estremità del tubo e tirare verso l'esterno (Fig. 1).

Assemblaggio degli accessori:

- L'impugnatura dell'apparecchio è disegnata in modo tale da permettere l'assemblaggio dei seguenti accessori: (usare la combinazione di accessori più adatta alle proprie esigenze):
- Tubo di prolunga telescopico: Disegnati per raggiungere superfici lontane e pulire comodamente i pavimenti, permettono di regolare la loro lunghezza azionando il relativo comando di regolazione. (Fig. 2).
- Spazzola: specificamente disegnata per la pulizia di pavimenti (da moquette e tappeti a pavimenti duri), è dotata di setole retrattili, regolabili in due posizioni, per una maggior efficienza su diversi tipi di pavimento. Si consiglia di estrarre le setole dal loro alloggiamento per la pulizia di pavimenti duri e di farle rientrare invece, per la pulizia di moquette e tappeti.
- Spazzola per pavimenti delicati: specificamente disegnata per la pulizia di pavimenti delicati come il parquet in legno.
- Lancia: particolarmente indicata

per fessure ed angoli difficili da raggiungere.
- Spazzola per tappezzeri: particolarmente indicata per la pulizia di superfici tessili.

Uso:
- Togliere dall'alloggiamento cavo, la lunghezza di cavo di cui si ha bisogno.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore avvio/arresto.

Regolatore elettronico della potenza:
- Si può controllare la potenza dell'apparecchio con il comando di regolazione della potenza. Questa funzione è molto utile, dato che permette di adattare la potenza dell'apparecchio al tipo di lavoro che si desidera compiere.

Dopo l'uso dell'apparecchio:
- Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore avvio/arresto.
- Staccare l'apparecchio dalla rete.
- Riavvolgere il cavo con il tasto avvolgicavo accompagnando il cavo fino al suo alloggiamento.

Maniglia/e di Trasporto:
- Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte superiore per rendere agevole e comodo il trasporto.

Posizione parking:
- Per far uso del parking orizzontale fissare il gancio della base al dispositivo d'aggancio che si trova nella parte posteriore dell'apparecchio (Fig. 3).

Protettore termico di sicurezza:
- L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

Pulizia
- Disinserire la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, ed asciugarlo.
- Per la pulizia, non usare solventi o prodotti con pH acido o basico, come la candeggina, oppure prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto.

Svuotamento del serbatoio della polvere:
- Svuotare il serbatoio della polvere se si nota, guardando attraverso le sue pareti trasparenti, che è pieno o quando si verifica una riduzione significativa della potenza di aspirazione dell'apparecchio.
- Staccare il tubo flessibile dalla presa d'aria dell'aspirapolvere.
- Separare il serbatoio polvere

dall'apparecchio. (Fig 4)
- Aprire il tappo di svuotamento del serbatoio e rovesciare il suo contenuto in un contenitore di rifiuti apposito.
- Controllare lo stato del filtro del serbatoio.
- Controllare lo stato del filtro motore.
- Chiudere il tappo di svuotamento del serbatoio.
- Accoppiare il serbatoio di polvere all'apparecchio.
- Inserire il tubo flessibile nella presa d'aria dell'aspirapolvere.

Cambio dei filtri:
- Filtro motore: Si raccomanda di sostituirlo almeno una volta all'anno o ogni 100 ore d'uso dell'apparecchio.
- Filtro uscita aria: Si raccomanda di sostituirlo almeno una volta all'anno o ogni 100 ore d'uso dell'apparecchio.
- Per rimuovere il filtro:

Filtro motore:
- Separare il serbatoio polvere dall'apparecchio. (Fig 4)
- Il filtro del motore si trova nella presa d'aria della turbina del motore.

Filtro uscita:
- Aprire la griglia d'uscita dell'aria per accedere al filtro. (Fig 5)
- Togliere il filtro.
- Sostituire il filtro.
- Per montare il nuovo filtro, eseguire il procedimento inverso a quello descritto precedentemente.

Anomalie e riparazioni
- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.
- Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato, non cercare di sostituirlo da soli, ma rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato.
Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

Prodotto ecologico e riciclabile
- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per sbarazzarsene, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.

Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, bisogna depositarlo presso un gestore di residui, autorizzato per la raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE di Bassa Tensione e alla Direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica.

Aspirador sem saco
Cayenne 2000

Caro cliente:
Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS.
A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Descrição

A Bocal
B Tubo telescópico
C Conjunto da mangueira
D Depressor manual
E Pega da mangueira
F Botão de recolha do cabo
G Botão Ligar/Desligar
H Asa de Transporte
I Depósito
J Botão de extracção do depósito
K Botão de abertura do depósito
L Rodas
M Compartimento da ficha eléctrica
N Base para parquet
O Bico + escova multiusos
P Grelha do filtro de saída
Q Filtro de saída
R Filtro do motor

Conselhos e advertências de segurança
- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.

Segurança eléctrica:

- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Não expor o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque eléctrico.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não forçar o cabo eléctrico. Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Verificar o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.

Utilização e cuidados:
- Não utilizar o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.

- Não utilizar o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não retirar as rodas do aparelho.
- Não forçar a capacidade de trabalho do aparelho.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho está projectado para ser utilizado apenas por adultos. Não permitir que seja utilizado por pessoas não familiarizadas com este tipo de produto, pessoas incapacitadas ou crianças.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.
- Assegurar-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Nunca aspirar objectos incandescentes ou cortantes (beatas, cinzas, pregos, etc.).
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

Modo de emprego

Função Aspirar:

- Encaixar o conjunto da mangueira na entrada de ar do aspirador.
- Para desencaixar o conjunto da mangueira do aspirador, premir ao mesmo tempo os dois botões que existem na união da mangueira e puxar para fora (Fig. 1).

Montagem de um acessório na pega da mangueira:

- A pega da mangueira está desenhada para permitir a montagem dos seguintes acessórios: (utilizar a combinação que melhor se adapte às necessidades):
- Tubos telescópicos de extensão: Desenhados para aceder a superfícies afastadas e tornar cómoda a limpeza de pisos; permitem ajustar o comprimento accionando o seu comando de regulação. (Fig. 2).
- Bocal: Especialmente desenhado para a limpeza de pisos (tanto alcatifas e tapetes como pisos de tipo duro), na sua base possui uma escova retráctil e ajustável em duas alturas para uma maior eficiência nestes pisos. Recomenda-se a utilização da escova para fora em pisos duros e da escova para dentro para pisos alcatifados e tapetes.
- Bocal para pisos delicados: Especialmente desenhado para a limpeza de pisos delicados como o parquet de madeira.
- Bico: Especialmente indicado para ranhuras e cantos de difícil acesso.
- Escova para tapetes: Especialmente

indicada para limpar superfícies têxteis.

Utilização:
- Retirar do alojamento o comprimento de cabo necessário.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Colocar o aparelho em funcionamento, accionando o botão de ligar/desligar.

Controlo electrónico da potência:
- A potência do aparelho pode ser controlada actuando simplesmente sobre o controlo de potência. Esta função é muito útil pois permite adaptar a potência do aparelho ao tipo de trabalho a realizar.

Uma vez terminada a utilização do aparelho:
- Parar o aparelho, accionando o comando Ligar/Desligar.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Recolher o cabo, premindo o botão do enrolador de cabo e acompanhando-o para o aparelho.

Asa(s) de Transporte:
- Este aparelho dispõe de uma asa na sua parte superior para o transporte ser fácil e cómodo.

Posição de parqueamento:
- Para usar o armazenamento horizontal, fixar o gancho da base no engate que se encontra na parte posterior do aparelho (Fig. 3).

Protector térmico de segurança:
- O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar sozinho e não se voltar a ligar, retirá-lo da rede eléctrica e aguardar 15 minutos antes de o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirigir-se a um dos serviços de assistência técnica autorizados.

Limpeza
- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Esvaziamento do depósito de pó:
- Esvaziar o depósito de pó quando, através do pano transparente, verificar que aquele se encontra cheio ou quando se produzir uma redução importante da potência de aspiração do aparelho.
- Desmontar a mangueira da entrada de ar do aspirador.
- Desencaixar o depósito do pó do aparelho. (Fig 4)
- Abrir a tampa de esvaziamento do depósito e deitar o conteúdo num contentor de lixo apropriado.
- Verificar o estado do filtro do

depósito.
- Verificar o estado do filtro do motor.
- Fechar a tampa de esvaziamento do depósito.
- Encaixar o depósito do pó no aparelho.
- Montar a mangueira da entrada de ar do aspirador.

Substituição de filtros:
- Filtro do motor: Recomenda-se a sua substituição, no mínimo, uma vez por ano ou a cada 100 horas de uso do aparelho.
- Filtro de saída: Recomenda-se a sua substituição, no mínimo, uma vez por ano ou a cada 100 horas de uso do aparelho.
- Para retirar os filtros:

Filtro do motor:
- Desencaixar o depósito do pó do aparelho. (Fig 4)
- O filtro do motor está situado na entrada de ar da turbina do motor.

Filtro de saída:
- Abrir a grelha de saída de ar para aceder ao filtro. (Fig 5)
- Retirar o filtro do seu compartimento.

Substituir o filtro.
- Proceder de maneira inversa ao explicado no ponto anterior para montar o filtro.

Anomalias e reparação
- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.
- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída e deve agir-se como em caso de avaria.

Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

Ecologia e reciclabilidade do produto
- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre com a Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensão e com a Directiva 2004/108/EC de Compatibilidade Electromagnética.

Stofzuiger zonder zak
Cayenne 2000

Geachte klant:
We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS. De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de striktste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

Beschrijving

A Zuigmond
B Telescopische verlengbuis
C Zuigslang
D Manuele regelknop
E Handgreep voor zuigslang
F Knop voor het intrekken van het snoer
G Aan-/uitschakelaar
H Handvat(en) voor verplaatsen
I Stofreservoir
J Knop voor het verwijderen van het stofreservoir
K Knop voor het openen van het stofreservoir
L Wielen
M Opbergvak voor de stekker
N Tapijtborstel
O Spleetzuigmond + multifunctionele borstel
P Rooster uitgangsfilter
Q Deksel uitgangsfilter
R Motorfilter

Adviezen en veiligheidsvoorschriften

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben.

Elektrische veiligheid:
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minimaal 10 ampêre.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker nooit wijzigen. Geen stekkeradapters gebruiken.
- Bewaar of gebruik het toestel niet in openlucht.
- Het apparaat niet aan regen of vochtigheid blootstellen. Water dat in het apparaat komt, zal het risico van een elektrische schok vergroten.
- Als één van de omhulsels van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Check de staat van de elektriciteitskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico op

elektrische schokken.
- De stekker niet met natte handen aanraken.

Gebruik en onderhoud:
- Het apparaat niet gebruiken indien de accessoires niet correct aangekoppeld zijn.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van water of andere vloeistoffen
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uitknop niet werkt.
- De wieltjes niet van het apparaat afhalen.
- De werkingscapaciteit van het apparaat niet forceren.
- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u begint met het schoonmaken of het onderhoud of tot het vervangen van accessoires, filters of stofzakken.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat is geen speelgoed. De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Laat niet toe dat het apparaat gebruikt wordt door gehandicapten, kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met dit type producten.
- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandicapten.
- Controleer of het ventilatierooster van het apparaat niet verstopt is door stof, vuil of andere voorwerpen.
- Geen gloeiende of scherpe voorwerpen opzuigen (sigarettenpeuken, as, spijkers…).
- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

Gebruiksaanwijzing
Functie stofzuigen: acorde
- Sluit de zuigslang aan op de luchtingang van de stofzuiger.
- Om de zuigslang van de stofzuiger los te koppelen moet u gelijktijdig op de twee knoppen drukken die zich op het koppelstuk van de zuigslang bevinden en eraan trekken (Afb. 1).

Aanbrengen van een accessoire op de handgreep van het apparaat:
- De handgreep van het apparaat is zodanig ontworpen dat de volgende accessoires erop aangesloten kunnen worden: (gebruik de combinatie die u het beste aan uw behoeften voldoet):
- Telescopische verlengbuis: Deze werd ontworpen om veraf gelegen oppervlakken te kunnen bereiken en om gemakkelijk vloeren te kunnen reinigen, aangezien de lengte van de buis door middel van de regelknop aangepast kan worden. (Abf. 2).
- Zuigmond: Speciaal ontworpen voor de reiniging van vloeren (zowel vaste vloerbedekking, tapijten als harde vloeren). De basis beschikt over een intrekbaar borsteltje dat op twee hoogten ingesteld kan worden voor een

hogere efficiëntie op dit type vloeren. Het is raadzaam om de borstel uit te klappen voor harde vloeren en hem in te trekken voor vaste vloerbedekking en tapijten.
- Zuigmond voor delicate vloeren: Speciaal ontworpen voor de reiniging van delicate vloeren zoals houten parket.
- Spleetzuigmond: Dit hulpstuk is speciaal geschikt voor moeilijk te bereiken spleten en hoeken.
- Stofferingmondstuk: Speciaal aangewezen voor textieloppervlakken

Gebruik:
- De nodige kabellengte uit het snoervak trekken.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Het apparaat in werking stellen door middel van de aan-/uitknop.

Elektronische vermogensregeling:
- Het vermogen van het apparaat kan eenvoudig geregeld worden met de vermogensregelaar. Deze functie is zeer nuttig omdat ze het mogelijk maakt om het vermogen aan te passen aan de uit te voeren taak.

Na gebruik van het apparaat:
- Stop het apparaat door op de aan-/uit-knop te drukken.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Rol het snoer op, terwijl u op de knop van het oprolmechanisme drukt en het snoer naar het apparaat begeleidt.

Handvat(en) voor verplaatsen:
- Dit apparaat beschikt over een handvat aan de bovenzijde om het transport gemakkelijk en comfortabel te maken.

Parkeerpositie:
- Om gebruik te maken van de horizontale parkeerpositie van het apparaat, klikt U de haak van de zuigvoet in de haakopening die zich aan de achterkant van het apparaat bevindt (Afb. 3).

Thermische beveiliger:
- Dit apparaat beschikt over een thermisch veiligheidsmechaniek dat het apparaat tegen oververhitting beveiligt.
- Wanneer het apparaat spontaan uitschakelt en niet terug inschakelt, trek de stekker dan uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker terug in te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkende technische dienst.

Reiniging
- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in

water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

Legen van het stofreservoir:
- Maak het stofreservoir leeg wanneer u door de transparante wanden ziet dat het reservoir vol is of wanneer het zuigvermogen van het apparaat sterk afneemt.
- De zuigslang loskoppelen van de zuigopening van de stofzuiger.
- Koppel het stofreservoir van het apparaat. (Abf 4)
- Open het deksel van het reservoir en leeg de inhoud in een daarvoor geschikte vuilcontainer.
- Controleer de staat van het reservoirfilter.
- Controleer de staat van de motorfilter.
- Sluit het deksel van het reservoir.
- Koppel het stofreservoir weer aan het apparaat.
- De zuigslang aan de zuigopening van de stofzuiger koppelen.

Vervanging van de filters:
- Motorfilter: Er wordt aangeraden om de filter minstens een keer per jaar te vervangen, of om de 100 gebruiksuren van het apparaat.
- Filter luchtuitvoer: Er wordt aangeraden om de filter minstens een keer per jaar te vervangen, of om de 100 gebruiksuren van het apparaat.
- Voor de verwijdering van de filtres:

Motorfilter:
- Koppel het stofreservoir van het apparaat. (Abf 4)
- De filtermotor bevindt zich aan de luchtinvoer van de turbine van de motor.

Deksel uitgangsfilter:
- Open het rooster van de luchtuitvoer. Om toegang te verkrijgen tot de filter (Abf. 5).
- Haal de filter uit zijn behuizing.
- Vervang de filter.
- Voor de montage van de filter, gaat u te werk in de omgekeerde volgorde als hierboven uiteengezet werd.

Defecten en reparatie
- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.
- Als de elektriciteitsaansluiting beschadigd is, moet deze vervangen worden zoals bij een defect.

Voor produkten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het produkt afkomstig is dit vereist:

Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product
- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.

Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit.

Odkurzacz bezworkowy Cayenne 2000

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Opis

A Ssawka
B Wąż teleskopowy
C Całość węża
D Ręczny regulator powietrza
E Uchwyt węża
F Przycisk zwijania przewodu
G Wyłącznik ON / OFF
H Uchwyty do przenoszenia
I Pojemnik na kurz
J Przycisk wyjmowania pojemnika na kurz
K Przycisk otwierania pojemnika na kurz
L Kółka
M Wtyczka
N Szczotka do parkietów
O Szpikulec + Szczotka wielofunkcyjna
P Kratka ochronna wylotu powietrza
Q Filtr wylotu powietrza
R Filtr ochrony silnika

Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może prowadzić do wypadku.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.

- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.

- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.

- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostaje się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.

- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.

- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.

- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.

- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

Używanie i konserwacja:

- Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.

- Nie używać odkurzacza do zbierania wody ani innych cieczy.

- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.

- Nie wyjmować kółek z urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia ponad dopuszczalne normy wydajności pracy.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie skonstruowane do obsługi przez osoby dorosłe. Nie dopuszczać, by korzystały z niego osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne ani dzieci.
- Przechowywać to urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób niepełnosprawnych.
- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- Nie odkurzać nigdy odkurzaczem przedmiotów żarzących się czy tnących (niedopałki, popiół, gwoździe…).
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

Instrukcja obsługi
Funkcja odkurzania:
- Włożyć całość węża do otworu, przez który do odkurzacza wchodzi powietrze.
- Aby wyjąć całość węża z odkurzacza, nacisnąć na raz na oba przyciski znajdujące się na podłączeniu węża i pociągnąć na zewnątrz (Rys. 1).

Wkładanie akcesorium do rękojeści urządzenia:
- Uchwyt węża urządzenia zaprojektowany jest w taki sposób, że umożliwia wkładanie następujących akcesoriów: (zastosować taką kombinację, która najlepiej się dostosowuje do potrzeb):
- Teleskopowe rury przedłużające: Zaprojektowane, by dotrzeć do powierzchni odległych i ułatwić czyszczenie podłóg, umożliwiają dostosowanie ich długości za pomocą regulatora. (Rys. 2).
- Ssawka: Szczególnie zaprojektowana do odkurzania powierzchni (zarówno typu wykładzina, dywan, jak też twardych powierzchni), w podstawie posiada chowaną szczotkę regulowaną na dwie wysokości w celu lepszej skuteczności czyszczenia powierzchni podłogowych. Zaleca się stosowanie szczotki na zewnątrz do czyszczenia twardych powierzchni, zaś schowanej szczotki do podłóg typu wykładzina czy dywan.
- Stopka do delikatnych podłóg: Szczególnie zaprojektowana do czyszczenia delikatnych podłóg takich jak drewniany parkiet.
- Szpikulec: Przewidziany szczególnie do szczelin i trudno dostępnych kątów.
- Szczoteczka do tapicerki: Szczególnie wskazana do czyszczenia powierzchni tkanin.

Użycie:
- Wyciągnąć kabel na taką długość, jaka będzie potrzebna.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF

Elektroniczne regulowanie mocy:

- Moc urządzenia może być regulowana po prostu poprzez zmianę w regulatorze mocy (H). Funkcja ta jest niezwykle użyteczna, jako że pozwala dostosować moc urządzenia do rodzaju wykonywanej pracy.

Po zakończeniu używania urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.

- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.

- Zwinąć kabel naciskając na przycisk do zwijania kabla i podając kabel w stronę urządzenia.

Uchwyty do przenoszenia:

- Urządzenie dysponuje uchwytem w górnej części, umożliwiającym jego łatwe i wygodne przenoszenie.

Pozycja parkingowa:

- Aby użyć poziomego parkingu zaczepić haczyk stopki o zaczep znajdujący się w tylnej części urządzenia (Rys. 3).

Ochrona przed przegrzaniem:

- Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.

- Jeśli urządzenie się samo wyłącza i nie włącza się ponownie, należy wyłączyć je z prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym włączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

Opróżnianie pojemnika na kurz:

- Opróżnić pojemnik, gdy przez jego przeźroczyste ścianki będzie widać, że jest pełny lub gdy widocznie zmniejszy się siła ciągu.

- Wyjąć wąż z wlotu powietrza w odkurzaczu.

- Wymontować pojemnik na kurz z urządzenia. (Rys 4)

- Otworzyć pokrywkę pojemnika i wyrzucić jego zawartość do kosza na śmieci.

- Sprawdzić stan filtra pojemnika.

- Sprawdzić stan filtra silnika.

- Zamknąć pokrywkę pojemnika na kurz.

- Dopasować ponownie pojemnik do urządzenia.

- Zamocować wąż do wlotu powietrza do odkurzacza.

Wymiana filtrów:

- Filtr ochrony silnika: Zaleca się wymianę przynajmniej raz na rok lub co 100 godzin użytkowania urządzenia.

- Filtr wylotu powietrza Zaleca się wymianę przynajmniej raz na rok lub co 100 godzin użytkowania urządzenia.

- Aby wyjąć filtr:

Filtr ochrony silnika:

- Wymontować pojemnik na kurz z urządzenia. (Rys 4)

- Filtr silnika znajduje się przy wejściu

powietrza z turbiny silnika.

Filtr wylotu powietrza:

- Otworzyć kratkę wyjścia powietrza. Aby dojść do filtra. (Rys 5)
- Wyjąć filtr z gniazda.
- Wymienić filtr.
- W celu założenia filtra, postępować w sposób odwrotny do przedstawionego w powyższym punkcie.

Nieprawidłowości i naprawa

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Jeśli uszkodzone jest połączenie sieci, powinno być wymienione, postępować jak w przypadku awarii.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

Ekologia i zarządzanie odpadami

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.

Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2006/95/EC o Niskim Napięciu i Ustawy 2004/108/EC o Zgodności Elektromagnetyczne.

Ηλεκτρική σκούπα χωρίς σακούλα Cayenne 2000

Εκλεκτέ μας πελάτη:

Σε ευχαριστούμε που αποφάσισες την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS.

Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνεις απόλυτα ικανοποιημένος για πολύ καιρό.

Περιγραφή

A Πέλμα
B Τηλεσκοπικός σωλήνας
C Σύνολο σωλήνα
D Χειροκίνητος συμπιεστής
E Λαβή εύκαμπτου σωλήνα
F Διακόπτης για τύλιγμα καλωδίου
G Διακόπτης λειτουργίας/παύσης
H Λαβή μεταφοράς
I Δοχείο σκόνης
J Διακόπτης για το βγάλσιμο του δοχείου σκόνης
K Διακόπτης για το άνοιγμα του δοχείου σκόνης
L Ρόδες
M Υποδοχή βύσματος σύνδεσης
N Πέλμα για το παρκέ
O Ακροφύσιο + βούρτσα πολλαπλών χρήσεων
P Φίλτρο εξόδου του αέρα
Q Φίλτρο εξόδου
R Φίλτρο μοτέρ

Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές. Εάν δεν διαβάσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.
- Συνδέσετε την συσκευή σε μια βάση λήψης ρεύματος που να δίνει τουλάχιστον 10 Αμπέρ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ανοικτό χώρο.
- Μην εκθέσετε την συσκευή στην βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Το νερό που θα εισχωρήσει στην συσκευή θα αυξήσει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Αν σπάσουν κάποια από τα περιτυλίγματα της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε την συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης. Τα ανακατωμένα καλώδια ή αυτά που έχουν βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.

Χρήση και προσοχή:

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή, εάν τα αξεσουάρ της δεν έχουν συνδεθεί σωστά.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για να μαζεύετε νερό, ούτε κανένα άλλο υγρό.

- Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αν δεν λειτουργεί ο μηχανισμός λειτουργίας/παύσης.

- Να μην βγάζετε τις ρόδες από την συσκευή.

- Μην αναποδογυρίσετε την συσκευή όταν αυτή είναι σε χρήση ή συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν να κάνετε την οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, ρύθμισης, φόρτισης ή αλλαγής των αξεσουάρ.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική.

- Αυτή η συσκευή δεν είναι ένα παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Μην επιτρέψετε να την χρησιμοποιήσουν άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτού του είδους τα προϊόντα, παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.

- Κρατήστε αυτήν την συσκευή μακριά από τα παιδιά και/ή από άτομα με ειδικές ανάγκες.

- Ελέγξτε αν οι σχάρες εξαερισμού της συσκευής παρεμποδίζονται από την σκόνη, την βρωμιά ή άλλα αντικείμενα.

- Μην απορροφάτε ποτέ πυρακτωμένα ή αιχμηρά αντικείμενα (αποτσίγαρα, στάχτες, καρφιά…).

- Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσεις μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

Οδηγίες χρήσης

Λειτουργία αναρρόφησης:

- Συνδέστε το σύνολο του σωλήνα στην είσοδο του αέρα της ηλεκτρικής σκούπας.

- Για να αφαιρέσετε το σύνολο του σωλήνα από την ηλεκτρική σκούπα, πιέστε ταυτοχρόνως τα δύο κουμπιά που βρίσκονται στην ένωση σωλήνα και τραβήξτε προς τα έξω (Σχ. 1).

Εισαγωγή ενός εξαρτήματος στην λαβή της συσκευής:

- Η λαβή της συσκευής είναι σχεδιασμένη με τέτοιο τρόπο που να επιτρέπει την τοποθέτηση των ακόλουθων εξαρτημάτων: (χρησιμοποιήστε τον συνδυασμό που ταιριάζει περισσότερο στις ανάγκες σας):
- Τηλεσκοπικός σωλήνας επέκτασης: Ειδικά σχεδιασμένος για πρόσβαση σε απομακρυσμένες επιφάνειες, κάνει πιο εύκολο τον καθαρισμό δαπέδων, επιτρέπει την ρύθμιση του μήκους του πιέζοντας τον διακόπτη ρύθμισης. (Σχ. 2).
- Πέλμα: Ειδικά σχεδιασμένο για τον καθαρισμό δαπέδων (τόσο δαπέδων τύπου μοκέτας, χαλιών όπως και σκληρών δαπέδων) και διαθέτει μία βάση με μία συσταλτή ρυθμιζόμενη βούρτσα σε δύο ύψη για καλύτερη αποτελεσματικότητα σε αυτού του είδους τα δάπεδα. Συνιστάται η χρήση βούρτσας προς τα έξω για σκληρά δάπεδα και βούρτσας προς τα μέσα για δάπεδα τύπου μοκέτας και χαλιών.

- Πέλμα για ευαίσθητα πατώματα: Ειδικά σχεδιασμένο για τον καθαρισμό ευαίσθητων πατωμάτων όπως το ξύλινο παρκέ.

- Ακροφύσιο: Ενδείκνυται για κοιλότητες και γωνίες με δύσκολη πρόσβαση.

- Βούρτσα ταπετσαρίας: Ενδείκνυται ειδικά για καθαρισμό υφασμάτινων επιφανειών

Χρήση:

- Βγάλτε από την θέση του καλωδίου, το κατάλληλο μήκος του καλωδίου που επιθυμείτε.
- Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Θέστε σε λειτουργία την συσκευή, πιέζοντας τον διακόπτη λειτουργίας/παύσης.

Ηλεκτρονικός Έλεγχος ισχύος:

- Μπορείτε να ελέγξετε την ισχύ της συσκευής ενεργώντας απλώς πάνω στον διακόπτη ελέγχου ισχύος. Αυτή η λειτουργία είναι πολύ χρήσιμη γιατί σας επιτρέπει να προσαρμόζετε την ισχύ της συσκευής στο είδος της εργασίας που επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε.

Μόλις σταματήσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή:

- Σταματήστε την συσκευή, στρέφοντας τον διακόπτη λειτουργίας/παύσης.

- Βγάλετε το σίδερο από την πρίζα λήψης ρεύματος.

- Μαζέψτε το καλώδιο, πιέζοντας το κουμπί αυτόματου τυλίγματος καλωδίου και συνοδεύοντας το καλώδιο προς την συσκευή.

Λαβή μεταφοράς:

- Η συσκευή διαθέτει μια λαβή στο άνω της μέρος, για να γίνεται ευκολότερη και πιο άνετη η μεταφορά της.

Θέση πάρκιν:

- Για να κάνετε χρήση της οριζόντιας φύλαξης της συσκευής, συνδέστε τον γάντζο από το πέλμα, στην ζεύξη που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής (Σχ. 3).

Θερμική διάταξη ασφαλείας:

- Η συσκευή διαθέτει έναν θερμικό μηχανισμό ασφαλείας που προστατεύει την συσκευή από οποιαδήποτε υπερθέρμανση.

- Αν η συσκευή αποσυνδεθεί από μόνη της και δεν συνδεθεί εκ νέου, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό κύκλωμα και περιμένετε περίπου 15 λεπτά μέχρι να την συνδέσετε ξανά. Αν εξακολουθεί να μην λειτουργεί, συμβουλευτείτε κάποια από τις εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες τεχνικές εξυπηρέτησης.

Καθαρισμός

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό ph όπως η αλισίβα ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.

Άδειασμα του δοχείου σκόνης:

- Να αδειάσετε το δοχείο σκόνης όταν, μέσω των διαφανών τοιχωμάτων του, φαίνεται ότι είναι γεμάτο ή ακόμα κι όταν δημιουργείται μια σημαντική μείωση της ισχύος αναρρόφησης της συσκευής.

- Αποσυνδέστε τον σωλήνα από την είσοδο του αέρα της ηλεκτρικής σκούπας.

- Αποσυνδέσετε το ντεπόζιτο σκόνης της συσκευής. (Σχ 4)

- Ανοίξτε την τάπα για το άδειασμα του ντεπόζιτου και ρίξτε το περιεχόμενό του στον κατάλληλο κάδο απορριμμάτων.

- Επαληθεύσετε την κατάσταση του φίλτρου του ντεπόζιτου.

- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου του μοτέρ.

- Κλείστε την τάπα για το άδειασμα του ντεπόζιτου.

- Συνδέστε το ντεπόζιτο για την σκόνη στην συσκευή.

- Συνδέστε τον σωλήνα εισόδου του αέρα της ηλεκτρικής σκούπας.

Αλλαγή των φίλτρων:

- Φίλτρο του μοτέρ: Συνιστάται η αντικατάστασή του τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο ή μετά από 100 ώρες χρήσης της συσκευής.

- Φίλτρο εξόδου: Συνιστάται η αντικατάστασή του τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο ή μετά από 100 ώρες χρήσης της συσκευής.

- Για την αφαίρεση του φίλτρου:

Φίλτρο μοτέρ:

- Αποσυνδέσετε το ντεπόζιτο σκόνης της συσκευής. (Σχ 4)

- Το φίλτρο του μοτέρ βρίσκεται στην είσοδο του αέρα της τουρμπίνας του μοτέρ.

Φίλτρο εξόδου:

- Ανοίξτε την σχάρα εξόδου του αέρα. Για να έχετε πρόσβαση στο φίλτρο. (Σχ 5)

- Αφαιρέστε το φίλτρο από την θέση του.

- Αλλάξτε το φίλτρο.

- Για να μοντάρετε το φίλτρο κάντε τις αντίθετες κινήσεις από αυτές που σας εξηγήσαμε προηγουμένως.

Δυσλειτουργίες και επισκευή

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

- Αν υπάρχει πρόβλημα με την σύνδεση του ηλεκτρικού κυκλώματος θα πρέπει να την αντικαταστήσετε και να συνεχίσετε όπως σε περίπτωση βλάβης.

Για προϊόντα την Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/ και σε περίπτωση που κάτι τέτοιο απαιτεί η νομοθεσία στην χώρα προέλευσής σας:

Οικολογία και δυνατότητα ανακύκλωσης του προϊόντος

- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, διαλογής και ανακύκλωσής τους. Εάν επιθυμείτε να τα πετάξετε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους κατάλληλους για κάθε είδος υλικού δημόσιους κάδους.
- Το προϊόν είναι απαλλαγμένο από συγκεντρώσεις συστατικών που μπορεί να θεωρηθούν βλαβερά για το περιβάλλον.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένο για την επιλεκτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Η παρούσα συσκευή πληροί την Οδηγία 2006/95/ΕΟΚ Χαμηλής Τάσης και την Οδηγία 2004/108/ΕΟΚ Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

Пылесос без мешка для сбора пыли
Cayenne 2000

Уважаемый покупатель:

Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на пылесосе марки TAURUS для домашнего использования.

Применение передовых технологий, современный дизайн, функциональность, а также соблюдение строгих требований к качеству гарантируют Вам продолжительную эксплуатацию прибора.

Описание

A Основная щетка
B Телескопическая трубка
C Фиксатор шланга
D Ручной разгрузочный клапан
E Рукоятка шланга
F Кнопка для автоматической смотки шнура
G Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
H Ручка/и для транспортировки
I Пылесборник
J Кнопка для извлечения пылесборника
K Кнопка для открытия пылесборника
L Колеса
M Отделение для штепсельной вилки
N Щетка для уборки паркета
O Угловая насадка + универсальная щетка
P Выводной фильтр
Q Выводной фильтр
R Моторный фильтр

Рекомендации и меры безопасности

- Перед тем как пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока жизни прибора. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.

Рекомендации по электробезопасности

- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.

- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь в том, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.

- Убедитесь в том, что розетка имеет надежное заземление и рассчитана не менее чем на 10А.

- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розеток, используемому в Вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.

- Не используйте и не храните прибор на улице

- Не разрешается использовать прибор в условиях повышенной влажности или на улице (вне дома) во время дождя. Попадание воды внутрь прибора опасно, т.к. может привести к удару электрическим током.

- Если Вы заметили какие-либо повреждения корпуса прибора или

неполадки в его работе, немедленно отключите прибор от сети электропитания во избежание удара электрическим током.

- Не разрешается включать прибор, если на нем имеются видимые следы повреждений.

- При выключении прибора из розетки не дергайте за шнур. Возьмитесь рукой за вилку и аккуратно выньте ее, придерживая розетку другой рукой. Не поднимайте и не перемещайте прибор за шнур электропитания.

- Перед включением всегда проверяйте состояние шнура электропитания. Повреждение шнура может привести к несчастному случаю.

- Не трогайте вилку электропитания мокрыми руками.

Рекомендации по безопасности для жизни и здоровья

- Не используйте прибор, если его аксессуары или расходные материалы не присоединены должным образом.

- Не разрешается использовать пылесос для сбора воды или любой другой жидкости.

- Не используйте прибор, если у него неисправна кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.

- Не снимайте колеса с прибора.

- Не форсируйте рабочую мощность прибора.

- Выключите прибор из электросети, если Вы не пользуетесь им, а также перед проведением чистки, подгонки, насадки или смены аксессуаров.

- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать его в промышленных или коммерческих целях.

- Данный прибор – не игрушка. Не оставляйте его без присмотра в местах, доступных для детей.

- Данный прибор предназначен для использования исключительно взрослыми людьми. Не позволяйте лицам, не знакомым с принципами его работы, недееспособным людям и детям самостоятельно пользоваться прибором.

- Храните прибор в местах, недоступных для детей и / или недееспособных лиц.

- Время от времени проверяйте вентиляционные решётки – они не должны быть забиты пылью или грязью.

- Никогда не собирайте пылесосом горящие или режущие предметы (сигаретные окурки, пепел, гвозди и т.п.).

- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя.

Инструкция по эксплуатации
Функция сбора пыли

- Вставьте фиксатор шланга в отверстие для входа воздуха.

- Для отсоединения шланга от пылесоса нажмите одновременно

на два рычага фиксатора и потяните шланг наружу (Рис. 1).

Крепление насадок на ручку пылесоса

- Ручка пылесоса сделана с учетом возможности крепления на нее дополнительных насадок, перечисленных ниже (каждая из них предназначена для решения определенных задач).

- Телескопическая труба: очень удобна в использовании, ее можно выдвинуть на необходимую длину, чтобы выполнить уборку в труднодоступных местах (например, под кроватью). Вы можете регулировать длину при помощи переключателя. (рис. 2).

- Основная щетка: предназначена для очистки ковровых покрытий и твердых поверхностей (деревянных полов, паркета, плитки и линолеума). Вы можете выдвинуть дополнительную щетину при помощи переключателя. Дополнительную щетину рекомендуется использовать только на гладких полах, пылесосить ковры и паласы лучше без нее.

- Щетка для уборки деликатных поверхностей: специально разработана для уборки деликатных поверхностей, например, деревянного паркета.

- Угловая насадка: предназначена для уборки в труднодоступных местах: щелях, углах и пр.

- Щетка для чистки обивки: предназначена для тканых поверхностей.

Эксплуатация

- Вытяните электрошнур на необходимую длину.

- Подключите прибор к электрической сети.

- Включите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Электронный контроль мощности

- Вы можете регулировать силу всасывания при помощи переключателя мощности. Эта функция очень удобна, т.к. позволяет Вам адаптировать силу всасывания непосредственно к тем поверхностям, которые вы убираете.

После каждого использования

- Выключите прибор с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.

- Отключите прибор от сети электропитания.

- Для смотки шнура нажмите на кнопку автоматической смотки. При этом держите вилку электрошнура в руке, чтобы она не ударила окружающую мебель или пылесос.

Ручка/и для транспортировки

- Для удобства и легкости транспортировки аппарат оснащен ручкой, которая находится в его нижней передней части.

Стояночное положение

- При использовании горизонтальной установки соедините крюк башмака со сцепным устройством, расположенным на задней части пылесоса (Рис. 3).

Термопредохранитель

- Прибор оснащен специальным термопредохранителем для защиты от перегрева.

- Если прибор автоматически отключился, выдерните вилку из розетки и подождите 15 минут, прежде чем снова включить прибор. Если после этого прибор все еще не включается, обратитесь в авторизированный сервисный центр TAURUS.

Чистка и уход

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.

- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.

- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.

Опустошение пылесборника:

- Следует опустошить пылесборник, когда через прозрачные стенки прибора Вы увидите, что он полон, а также при значительном снижении всасывающей мощности пылесоса.

- Извлеките шланг из отверстия для входа воздуха (Рис 4).

- Откройте крышку пылесборника и вытряхните его содержание в мусорный контейнер.

- Откройте крышку отделения для пылесборника.

- Проверьте, не засорен ли фильтр мотора.

- Закройте крышку пылесборника.

- Вставьте шланг в отверстие для входа воздуха.

Замена фильтров

- Защитный фильтр мотора: Рекомендуем заменять фильтр как минимум 1 раз в год или через каждые 100 часов работы прибора.

- Выводной фильтр: Рекомендуем заменять фильтр как минимум 1 раз в год или через каждые 100 часов работы прибора.

- Для извлечения фильтра:

- Моторный фильтр:

- Извлеките шланг из отверстия для входа воздуха (Рис 4).

- Фильтр располагается непосредственно перед турбиной мотора.

Выводной фильтр:

- Откройте решетку для выхода воздуха и достаньте фильтр, как показано на рисунке (Рис 5).

- Извлеките загрязненный фильтр.

- Замените фильтр.

- Для установки фильтра выполните указанные выше действия в обратном порядке.

Неисправности и способы их устранения

- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это может

быть опасно.

- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно, обратитесь в авторизированный сервисный центр.

Для продуктов, изготавливаемых в Европейском союзе, и/ или в тех случаях, когда в стране производства имеются соответствующие нормативы:

Экология и защита окружающей среды

- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если Вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами для каждого типа материала.

- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.

Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (RAEE) или в руки представителя соответствующей организации.

Прибор изготовлен в соответствии с требованиями Директивы 2006/95/EC о низком напряжении и Директивы 2004/108/EC об электромагнитной совместимости электрических приборов.

Aspirator fără sac
Cayenne 2000

Stimate client,
Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS. Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

Descrierea
A Duză
B Tub telescopic
C Ansamblu furtun
D Depresor manual
E Mâner furtun
F Buton comandă strângere
G Buton de pornire / oprire
H Mâner/e de Transport
I Depozit
J Buton comandă extragere depozit
K Buton comandă deschidere depozit
L Roți
M Compartiment ştecher
N Perie parchet
O Duză spații înguste + Perie multifuncțională
P Grilaj filtru ieşire
Q Filtru ieşire
R Filtru motor

Sfaturi si avertizări privind siguranț

- Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul în functiune si păstrati-l pentru consulte ulterioare. Necitirea şi nerespectarea acestor instrucțiuni pot avea ca rezultat un accident.

Siguranța referitoare la componentele electrice:
- Nu utilizați aparatul dacă ştecărul sau cablul electric sunt deteriorate.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea rețelei.
- A se conecta aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.
- Ştecărul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificați niciodată ştecărul. Nu folosiți adaptor pentru ştecăr.
- Nu utilizați şi nu țineți aparatul în aer liber.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la condiții de umezeală. Apa care intră în aparat va mări riscul de electrocutare.
- Dacă una din carcasele aparatului se deteriorează, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.
- Nu forțați cablul electric de conectare. Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.
- A se verifica starea cablului electric de conexiune. Cablurile deteriorate

sau încâlcite cresc riscul de şoc electric.

- Nu atingeți ştecărul cu mâinile ude.

Utilizare şi îngrijire:
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile şi filtrele sale nu sunt cuplate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau orice alt lichid.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcționează.
- Nu scoateți roțile din aparat.
- Nu forțați capacitatea de lucru a aparatului.
- Deconectați aparatul de la rețea când nu este utilizat şi înainte de a realiza orice operațiune de curățare, reglați, încărcați sau schimbați accesoriile.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic şi nu celui profesional sau industrial.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.
- Acest aparat este destinat utilizării de către adulți. Nu permiteți utilizarea acestuia de către persoane care nu sunt obişnuite cu acest tip de produse, persoane handicapate sau copii.
- Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor şi/sau persoanelor handicapate.
- Verificați ca grilajul de ventilație al aparatului să nu fie astupat de praf, murdărie sau alte obiecte.
- Nu aspirați niciodată obiecte incandescente sau ascuțite (mucuri de țigară, cenuşă, cuie...).
- Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instructiunile de folosire, anulează garantia si responsabilitatea fabricantului.

Mod de utilizare
Funcție Aspirare:
- Cuplați ansamblul furtunului la orificiul de intrare a aerului al aspiratorului.
- Pentru a detaşa ansamblul furtunului, apăsați în acelaşi timp cele două clape care se găsesc pe conexiunea furtunului şi trageți înspre afară (Fig. 1).

Introducerea unui accesoriu în mânerul aparatului:
- Mânerul aparatului este gândit în aşa fel încât să permită introducerea următoarelor accesorii: (utilizați combinațiile care se potrivesc cel mai bine necesităților dumneavoastră):
- Tub telescopic: Proiectat pentru a permite accesul la suprafete situate la distanță şi pentru a înlesni curățarea podelelor; lungimea tubului se poate regla cu ajutorul butonului de reglaj. (Fig. 2).
- Duză: Proiectată în special pentru curățarea podelelor (tip mochetă, covor dar şi de tip podea dură), prezintă la bază o perie retractilă adaptabilă la două poziții care permit o curățare mai eficientă a acestor podele. Se recomandă utilizarea periei scoase pentru podele de tip dur şi retrasă pentru podele de tip mochetă sau pentru covoare.

- Duză pentru podele delicate: Proiectată în special pentru curățarea podelelor delicate precum parchetul de lemn.
- Duză spații înguste: Recomandată în special pentru orificii şi colțuri greu accesibile.
- Perie pentru tapițerii: Recomandată în special pentru suprafețe textile.

Utilizare:
- Scoateți lungimea necesară de cablu din compartimentul pentru păstrarea acestuia.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Puneți aparatul în funcțiune, acționând butonul pornire / oprire.

Controlul electronic al puterii:
- Puterea aparatului se poate controla doar prin folosirea butonului de control al puterii. Această funcție este foarte utilă deoarece permite adaptarea puterii aparatului în funcție de lucrul pe care doriți să-l realizați.

Odată încheiată utilizarea aparatului:
- Opriți aparatul apăsând butonul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Înfășurați cablul apăsând butonul derulator şi ghidându-l spre aparat.

Mâner/e de Transport:
- Acest aparat dispune de un mâner pe partea sa superioară pentru un transport uşor şi comod.

Poziție de parcare:

- Pentru a utiliza parcarea orizontală, ancorați cârligul sabotului în locaşul care se găseşte în partea posterioară a aparatului (Fig. 3).

Protector termic de siguranță:
- Aparatul dispune de un dispozitiv termic de siguranță care protejează aparatul de orice supraîncălzire.
- Dacă aparatul se opreşte singur şi nu porneşte din nou, scoateți-l din priză şi aşteptați 15 minute înainte de a-l conecta din nou. Dacă în continuare nu funcționează, apelați la un serviciu de asistență tehnică autorizat.

Curătirea

- Scoateți aparatul din priză şi lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent şi apoi ştergeți-l.
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor ph acid sau bazic precum leşia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid şi nu-l puneți sub jet de apă.

Golirea depozitului de praf:
- Goliți depozitul de praf atunci când observați prin pereții săi transparenți că este plin sau atunci când are loc o reducere importantă a puterii de aspirare a aparatului.
- Detaşați furtunul de la intrarea de aer a aspiratorului.

- Deconectați depozitul de praf al aparatului. (Fig 4)
- Deschideți capacul de golire a depozitului și vărsați conținutul său într-un container de gunoi corespunzător.
- Verificați starea filtrului depozitului.
- Verificați filtrul motor.
- Închideți capacul de golire a depozitului.
- Cuplați depozitul de praf la aparat.
- Conectați furtunul la intrarea de aer a aspiratorului.

Schimbarea filtrelor:
- Filtru motor: Se recomandă înlocuirea acestuia cel puțin o dată pe an sau la fiecare 100 de ore de folosire.
- Filtru ieșire: Se recomandă înlocuirea acestuia cel puțin o dată pe an sau la fiecare 100 de ore de folosire.
- Pentru detașarea filtrului:

Filtru motor:
- Deconectați depozitul de praf al aparatului. (Fig 4)
- Filtrul motor se găsește la intrarea de aer a turbinei motorului.

Filtru ieșire:
- Deschideți grilajul de la ieșirea aerului Pentru a putea extrage filtrul. (Fig 5)
- Scoateți filtrul din compartimentul său.
- Schimbați filtrul.
- Pentru a pune filtrul, urmați același procedeu în ordine inversă.

Anomalii si reparatii
- În caz de defecțiune, duceți aparatul la un Serviciu de Asistență Tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați deoarece poate fi periculos.

- Dacă conexiunea la rețeaua electrică este deteriorată, trebuie înlocuită și trebuie procedat ca în cazul unei avarii.

Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană și/sau în cazul în care acest lucru este solicitat de reglementările din țara de origine:

Caracterul ecologic şi reciclabil al produsului
- Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să vă debarasați de ele, puteți utiliza containerele publice prevăzute pentru fiecare tip de material in parte.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.

Acest simbol semnalează că, dacă doriți să vă debarasați de acest produs odată încheiată durata sa de viață, trebuie să îl predați, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2006/95/EEC privind echipamentul de Joasă Tensiune şi directiva 2004/108/EEC privind Compatibilitatea Electromagnetică.

Прахосмукачка без торбичка Cayenne 2000

Уважаеми клиенти:
Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS.
Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

Основни части

A Универсална приставка:
B Телескопна тръба
C Маркуч
D Ръчен регулатор на смукателната сила
E Ръкохватка на маркуча
F Бутон за прибиране на кабела
G Прекъсвач за включване/ изключване
H Дръжка/дръжки за Пренос
I Контейнер
J Бутон за изваждане на контейнера
K Бутон за отваряне на контейнера
L Колела
M Място за щепсел
N Накрайник за паркет
O Накрайник с остър край + Многофункционална четка
P Изходящ филтър
Q Изходящ филтър
R Филтър на мотора

Съвети и предупреждения за безопасност

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.

Електрическа безопасност:
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.

- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Не го модифицирайте. Не използвайте адаптори

- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в него, повишава риска от електрически удар.

- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.

- Не използвайте уреда ако е падал, ако има видими повреди или теч.
- Не насилвайте електрическия кабел. Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.

- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.

Използване и поддръжка:

- Не използвайте уреда ако неговите приставки и филтри не са правилно сглобени.

- Не използвайте уреда за събирането на вода или каквато и да е друга течност.

- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.

- Не отстранявайте колелцата на уреда.

- Не надвишавайте работният капацитет на уреда.

- Изключвайте уреда от мрежата, когато не е в употреба, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на принадлежностите.

- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.

- Този уред не е играчка. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Този уред е предназначен за употреба от възрастни. Не позволявайте да го използват неопитни лица, инвалиди и деца..

- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.

- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, мръсотия или други предмети.

- Никога не всмуквайте с прахосмукачката горящи или остри предмети (угарки, пепел, пирони и др.).

- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

Начин на употреба
Функция всмукване:

- Закрепете маркуча към всмукателният отвор на прахосмукачката.

- За да отстраните маркуча от прахосмукачката, натиснете едновременно двата бутона, които се намират на мястото, където е закрепен маркуча и дръпнете навън (Фиг. 1).

Монтиране на приставка към ръкохватката на уреда:

- Ръкохватката на уреда е направена по такъв начин, че позволява закрепването на следните приставки: (използвайте комбинацията, която най-добре отговаря на Вашите нужди):

- Телескопична удължаваща тръба: Направени за достъп на отдалечени повърхности и за лесно почистване на подове, позволяват регулиране на тяхната дължина чрез натискане на бутона за регулация. (Фиг. 2).

- Универсална приставка: специално предназначена за почистване на подове (както меки - мокети и килими, така и твърди). В основата си има подвижна четка с две степени на изваждане за по-ефикасно почистване на подовете. Препоръчваме Ви да изваждате

четката за почистване на твърди подове и да я прибирате при почистване на мокети и килими.

- Специална приставка за чувствителни повърхности: специално предназначена за почистване на чувствителни повърхности като дървен паркет.

- Накрайник с остър край: Специално предназначен за събиране на прах от тесни места и труднодостъпни ъгли.

- Четка за тапицерии: специално предназначена за почистване на текстилни повърхности

Употреба:

- Извадете от мястото за съхранение на кабела, нужната Ви дължина кабел.

- Включете уреда в електрическата мрежа.

- Включете уреда, от прекъсвач за включване/изключване.

Електронно регулиране на мощността:

- Мощността на уреда може лесно да се регулира посредством регулатора за мощност. Тази функция е много полезна, тъй като Ви позволява да изберете мощността в зависимост от вида работа, която желаете да извършите.

След употреба на уреда:

- Спрете уреда от бутона за включване/изключване.

- Изключете го от захранващата мрежа.

- Навийте кабела като натиснете бутона за автоматично събиране на кабела и го придържайте с ръка.

Дръжка/дръжки за Пренос:

- Този уред е снабден с една дръжка в горната си част за лесно и удобно пренасяне.

Функция “паркиране”:

- За да използвате хоризонталната позиция за “паркиране”, закрепете здраво куката на подпората към приспособлението за скачване, което се намира в задната част на уреда (Фиг. 3).

Механизъм за автоматично изключване при прегряване:

- Уредът е снабден със защитен механизъм, който го предпазва от всякакъв вид прегряване.

- Ако уредът се изключи автоматично и не се включи повторно, извадете щепсела от ел. контакт, изчакайте около 15 минути и отново го включете. Ако пак не работи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

Почистване

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.

- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат и после го подсушете.

- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с

киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.

- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

Изпразване на контейнера за прах:

- Изпразнете контейнера за прах когато видите през прозрачното прозорче, че е пълен или ако забележите, че смукателната сила е намаляла.

- Извадете маркуча от всмукателния отвор на прахосмукачката.

- Отделете резервоара за прах от уреда. (Фиг 4)

- Отворете капака за изпразването на резервоара и изсипете неговото съдържание в съответния контейнер за отпадъци.

- Проверете състоянието на филтъра на резервоара.

- Проверете състоянието на филтъра на мотора.

- Затворете капака за изпразване на резервоара.

- Съединете резервоара за прах към уреда.

- Поставете маркуча на всмукателния отвор на прахосмукачката.

Смяна на филтри:

- Филтър на мотора: Препоръчва се да се сменя най-малко един път в годината или на всеки 100 часа работа.

- Изходящ филтър: Филтър на мотора: Препоръчва се да се сменя най-малко един път в годината или на всеки 100 часа работа.

- За смяна на филтрите:

- Филтър на мотора:

Отделете резервоара за прах от уреда. (Фиг 4)

- Филтър за мотора е разположен на входа за въздух в турбината на мотора.

Изходящ филтър:

- Отворете решетката за изход на въздуха. За да имате достъп до филтъра (Фиг 5)

- Извадете филтъра от мястото му.

- Сменете филтъра.

- За да поставите филтъра, следвайте обратния ред.

Неизправности и ремонт

- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Направете същото както при неизправност.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква нормативата във Вашата страна:

Опазване на околната среда и възможност за рециклиране на уреда

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да

се освободите от тях, можете да използвате обществените контейнери, предназначени за разделно събиране на отпадъците.

- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.

Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Този уред отговаря на изискванията на Директива 2006/95/ЕС за ниско напрежение и Директива 2004/108/ЕС за електромагнитна съвместимост.

فصل خزان الغبار من الجهاز.)الرسم رقم ((الرسم رقم 4)
- المصفاة المحرك توجد في مدخل الهواء من توربين المحرك.
- انزع المصفاة (الرسم رقم 4)
- لتركيب المصفاة، قم بعكس ما وقع تفسيره في الفقرة السابقة.

- فلتر المخرج:
إفتح غطاء مخرج الهواء. انزع المصفاة. (الرسم رقم 5)
- انزع المصفاة
تغيير الفلتر
- لتركيب المصفاة، قم بعكس ما وقع تفسيره في الفقرة السابقة.

الإعطاب وكيفية الإصلاح

- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية. لا تحاول تفكيك أو تصليح الجهاز لأن ذلك يمكن أن يتسبب في وجود خطر.
- إذا كان هناك ضرر في التوصيل بالتيار الكهربائي يجب تعويضه بإتباع نفس التعليمات في حالة وجود عطب.

لمنتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

البيئة وإمكانية إعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حاوي هذا الجهاز هي تندمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها. وإذا أردتم التخلص من هذه المواد يمكنكم استخدام الحاويات العامة الموجودة في الطرقات المخصصة لكل نوع من هذه المواد.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاثف للمواد التي يمكن اعتبارها مضرة بالمحيط.

- هذاالرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره, يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدون للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنتقى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربية والالكترونية.

ملاحظة: يمتثل هذا الجهاز للتوجيه رقم EC/2006/95 للضغط المنخفض وللتوجيه EC/2004/108 الخاص بالتناسق الموجي الكهروطيسي.

كبيرة.
- لإستعمال وضع "Parking" ضع الجهاز في وضع أفقي (بوضع مؤخرة
- لاستعمال طريقة الإيقاف الأفقية قم بشبك الصنارة في المشبك الموجود في الجهة الخلفية للجهاز. (صورة رقم 3).

جهاز أمان للحماية الحرارية:
- يحتوي الجهاز على قطعة أمان حرارية لحماية الجهاز من أي زيادة في التسخين.
- إذا انفصل الجهاز بنفسه، افصله عن التيار الكهربائي وتركب مدة 15 دقائق، وإذا لم يشتغل مرة أخرى، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

التنظيف

- افصل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المنيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر ph الحمضي أو القاعدي مثل محلول القلووي أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.

تفريغ خزان الغبار:
-تفريغ خزان الغبار عندما نراه ممتلئاً من خلال جدرانه الشفافة أو عند انخفاض قوة الشفط بشكل كبير.
- افكك الخرطوم من مدخل هواء الشافطة.
- فصل خزان الغبار من الجهاز.)الرسم رقم ((الرسم رقم 5)
- فتح الغطاء جزء تفريغ الخزان و تفريغ محتواه في سلة مهملات مناسبة.
- قم بفحص حالة فلتر الخزان
- تأكد من حالة مصفاة المحرك
- إغلاق غطاء جزء تفريغ الخزان
- تثبيت خزان الغبار على الجهاز
- ركب خرطوم دخول الهواء.

تغيير أجزاء الفلتر:
- فلتر مخرج الهواء, يُنصح باستبداله مرة واحدة في السنة على الأقل أو كل

100 ساعة من استعمال الجهاز.
- فلتر المخرج: فلتر مخرج الهواء, يُنصح باستبداله مرة واحدة في السنة على الأقل أو كل 100 ساعة من استعمال الجهاز.
- لإزالة قطع الفلتر:
- مصفاة المحرك:

طريقة الاستخدام

وظيفة الشفط:
- ركب خرطوم في فم دخول الهواء.
- لأجل فك الأنبوب من الشافطة، اضغط في نفس الوقت على الزرين الموجودين في تركيبة الأنبوب ثم اجنب إلى الخارج (الرسم رقم 1).

تركيب قطعة إضافية في مقبض الجهاز
- صمم مقبض الجهاز بشكل يسمح بتركيب القطع الإضافية التالية: (استعمل التأليف الذي يتناسب أكثر مع ضروريتك):
- أنابيب الإطالة: ملائمة للمساحات البعيدة ولتسهيل تنظيف الأرضيات، يمكن التحكم في طول الأنبوب بتحريك زر الضبط. (الرسم رقم 2).
- الدعامة: ملائمة جدا للأرضيات بما فيها الموكيت، والسجادات الصلبة، لها فرشات قابل للضبط على مستويين للتحصل على فعالية أكبر في هذه الأرضية. ينصح باستعمال الفرشاة المخفية لتنظيف الموكيت والسجادات، وضع الفرشاة الخارجة لتنظيف أي نوع من الأرضيات الصلب.
- دعامة خاصة بالأرضيات الحساسة ملاءمة لتنظيف الأرظيات الحساسة مثل البركي من الخشب.
- فوهة: مخصصة للفتحات والأركان المستحيل الوصول إليها.
- فرشاة المفروشات: ملائمة جدا للمساحات من القماش.

الاستعمال:
- اسحب من الحافظة الكابل بالطول الذي ستحتاج إليه.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- لتشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف.

التحكم الكتروني في الطاقة:
- يمكن التحكم في الطاقة الجهاز بتحريك مفتاح التحكم في الطاقة. هذه الوظيفة فعالة جدا لأنها تسنح بتنسيق طاقة الجهاز مع نوع العملية التي تريد القيام بها.

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:
- لإيقاف الجهاز عن العمل، اضغط على الزر اشتغال/إيقاف.
- افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- استرجع الكابل إلى حافظته بالضغط على زر تلوية الكابل.

مقبض/ مقابض النقل:
- يحتوي الجهاز على مقبض في جزءه العلوي لتسهيل عملية نقله

واقي حراري:
- يشتمل الجهاز على آلة حرارية آمنة وذلك لوقاية الجهاز من حالات حرارية

- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لابد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل
- وصل الجهاز بقابس كهربائي باستطاعة 10 أمبير على الأقل.
- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة التيار الكهربائي لا يمكن استعمال مكيف للقابس. لايمكن أبدا تعويض القابس
- عدم استعمال أو حفظ الجهاز في ظروف جوية سيئة.
- لا تعرض الجهاز للمطر أو لحالات الرطوبة. الماء التي تتسرب إلى داخل الجهاز يمكن أن تتسبب في حادث كهربائي
- إذا انكسرت واحدة من مطوقات الجهاز، أفصل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا كانت هناك تسربات.
- لا تضغط على كابل التيار الكهربائي. لا يستعمل أبدا الكابل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- تأكد من حالة الكابل الكهربائي. الكابل المضرور أو مشتبكا يزيد في خطر وقوع اصطدام كهربائي.
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبللة.

الاستعمال والاعتناء:
- لا تستعمل الجهاز قبل تركيب جميع أجزائه بشكل جيد.
- عدم استعمال الجهاز لجمع الماء أو أي سائل آخر
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/ التوقيف عاطلا.

- عدم إزالة العجلات من الجهاز.
- لا تُحَمل الجهاز أكثر من طاقته
- فصل الجهاز من الشبكة الكهربائية عند عدم استعماله أو قبل القيام بأي عملية تنظيف أو ضبط أو شحن أو تغيير الملحقات.
- هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- هذا الجهاز ليس لعبة. يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز لكي يستعمله الكبار فقط. لا تسمح باستعماله من طرف أشخاصا ليست لهم خبرة في هذا النوع من الأجهزة، أو معاقين أو أطفالا.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.
- تأكد من أن شبكية التهوية ليست مسدودة بالغبار، أو الأوساخ أو أشياء أخرى.
- لا يمكن شفط أشياء متأججة أو قاطعة (عقب سيجارة، رماد، مسامير ...)
- أي استعمال غير مناسب، أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر، ويلغي الأمان ويخلي المصنع من المسؤولية.

مكنسة كهربائية دون كيس
Cayanne 2000

عميلنا العزيز
ماركة تاوروس نشكر لكم قراركم بشراء جهازا من
حيث أنه يتميز بتقنية عالية, تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه
لجميع اختبارات الجودة الصارمة ومع كل هذه الميزات سيمنحكم الجهاز
الراحة التامة على المدى البعيد.

المواصفات:

الدعامة	A
أنبوب تليسكوبي	B
مجموعة خرطوم	C
مخفض يدوي	D
مقبض الخرطوم	E
الضغط على زر سحب السلك	F
مفتاح التشغيل / الإيقاف	G
:مقبض/ مقابض النقل	H
خزان	I
الضغط على زر إخراج محتويات الخزان	J
الضغط على فاتح الخزان	K
العجلات	L
حافظة القابس الكهربائي	M
مسند لحماية للأرضية الخشبية	N
فوهة + مشط متعدد الوظائف	O
مصفاة المخرج	P
فلتر المخرج	Q
مصفاة المحرك	R

نصائح وتحذيرات الأمان

- لابد من القراءة المتأنية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقا. عدم الإتباع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث. عدم الإتباع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.

الأمان الكهربائي :
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا

taurus

taurus
Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain

Net weight: 6,9 Kg
Gross weight: 8,3 Kg

Manual Cayenne.indb 64 21/03/11 10:36